



1

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2007/1
19 June 2006

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым
к Европейскому соглашению о международной перевозке
опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)*

Одиннадцатая сессия
Женева, 22-26 января 2007 года
Пункт 5 повестки дня

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРИЗНАНИЯ КЛАССИФИКАЦИОННЫХ ОБЩЕСТВ

Доклад Совещания экспертов по признанию классификационных обществ**

Записка секретариата

Участники

1. Совещание экспертов по признанию классификационных обществ в рамках Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям состоялось 22 и 23 мая 2006 года в Бонне по приглашению делегации Германии. В работе Совещания приняли участие представители следующих стран:

* Это совещание организовано совместно Европейской экономической комиссией и Центральной комиссией судоходства по Рейну.

** Распространен на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR-ZKR/AND/WP.15/AC.2/2007/1.

Австрии, Германии, Республики Молдова и Франции. Была также представлена Центральная комиссия судоходства по Рейну (ЦКСР).

2. Секретариатское обслуживание обеспечивалось совместно Германией и Центральной комиссией судоходства по Рейну.

Утверждение повестки дня

3. Совещание экспертов приняло повестку дня, предложенную Германией.

Выборы должностных лиц

4. Председателем Совещания был избран г-н Х. Райн (Германия).

5. По предложению Председателя подготовка доклада была поручена г-ну Беку (Германия) и г-ну Фессманну (ЦКСР).

Признание классификационного общества Российский Морской Регистр Судоходства (РС)

6. По просьбе Председателя представитель РС в общих чертах ознакомил участников Совещания с деятельностью РС.

7. После этого представления участники Совещания подробно рассмотрели документы, прилагаемые к ходатайству о признании, и пришли к следующим выводам:

7.1 Титульный лист

Совещание экспертов отметило отсутствие титульного листа. Совещание экспертов просило представить его заново.

Совещание экспертов отметило, что заявления, содержащиеся в пункте 5 титульного листа, приложены и подписаны в представленных документах.

7.2 Приложение 4 а) Отчет о деятельности в области внутреннего судоходства за период, составляющий примерно 10 лет

Получив от представителя РС дополнительные разъяснения, касающиеся переданных документов, Совещание экспертов сочло, что отчет о деятельности является удовлетворительным.

- 7.3 Приложение 4 b) Правила ходатайствующей стороны, касающиеся постройки и классификации судов внутреннего плавания

Совещание экспертов отметило, что предписания, приложенные к ходатайству, не содержат подробных правил, касающихся конструкции танкеров с двойным корпусом. В этой связи представитель РС сообщил, что такие предписания существуют, однако будут включены в Правила РС только после вступления в силу ВОПОГ. Он сообщил, что предписания существуют в отношении всех типов танкеров, предусмотренных в ВОПОГ, и что они будут представлены Административному комитету ВОПОГ после фактического признания РС указанным Комитетом.

- 7.4 Приложение 4 с) Документ, подтверждающий обновление и усовершенствование правил и норм постройки и классификации

РС должен еще дополнить документ ND № 2-060201-001-E, представленный в качестве подтверждения обновления правил, с тем чтобы устранить двусмысленность в пункте 1.1 в отношении применимости как к морскому судоходству, так и к внутреннему судоходству. Представитель РС заявил, что он передаст в Женеву "Общие правила классификации", которые охватывают предписания, применяемые во внутреннем судоходстве и содержащиеся в главе 1.3.

- 7.5 Приложение 4 d) Указание о том, каким образом можно получить информацию о правилах и предписаниях и были ли эти правила и предписания опубликованы

Совещание экспертов отметило, что это требование удовлетворено.

- 7.6 Приложение 4 e) Указание о том, каким образом и когда был/будет опубликован регистр судов

Постоянно обновляемый регистр размещен в Интернете и может быть получен в отпечатанном виде. Представленные документы не были сочтены удовлетворительными. Совещание экспертов просило привести документы в соответствие с документами, полученными от других классификационных обществ. В качестве примера

представителю РС были переданы документы, представленные классификационными обществами ГЛ и PPP. Представитель РС подтвердил, что он представит выдержку из регистра, содержащую информацию о судах внутреннего плавания на Дунае, надзор за которыми осуществляет РС.

- 7.7 Приложение 4 f) Документ, подтверждающий имущественную принадлежность и коммерческую независимость (указание лиц, владеющих более 10% акций)

РС является на 100% собственностью государства, однако он зависит от доходов от своей деятельности в качестве классификационного общества. Классифицированные суда распределены среди большого числа различных владельцев, так что ни один отдельный владелец и ни одна компания-судовладелец не может оказывать значительного влияния на классификационное общество.

Совещание экспертов сочло, что критерий независимости удовлетворен.

- 7.8 Приложение 4 g) Сертификат внутренней системы качества в соответствии со стандартами ISO 9001, EN 29001, EN 45004

Было решено, что представленные документы содержат требуемые доказательства. Совещание экспертов отметило, что оно удовлетворено информацией по этому пункту.

- 7.9 Приложение 4 h) Список филиалов, уполномоченных и компетентных принимать решения и действовать в других Договаривающихся сторонах/подписавших государствах/присоединившихся государствах

Совещание экспертов просило дополнить представленный список адресами филиалов и фамилиями экспертов по вопросам внутреннего судоходства. Представитель РС подтвердил, что он передаст эти дополнительные данные.

- 7.10 Приложение 4 i) Описание организационной структуры

Совещание экспертов отметило, что это требование удовлетворено.

- 7.11 Приложение 4 j) Список экспертов, действующих в Договаривающихся сторонах/подписавших государствах/присоединившихся государствах, с указанием характера их контрактных отношений с классификационным обществом

Представленные документы не были сочтены удовлетворительными. В качестве примера был показан соответствующий документ классификационного общества ГЛ. Совещание экспертов просило передать ему документы, приведенные в соответствие с документами, представленными другими классификационными обществами. Представитель РС подтвердил, что он дополнит документы соответствующим образом.

- 7.12 Приложение 4 k) Описание полученной экспертами подготовки и последующего повышения их квалификации

Совещание экспертов сочло, что представленные документы являются удовлетворительными и что оно удовлетворено информацией по этому пункту.

- 7.13 Приложение 4 l) Отзывы (клиентов)

Совещание экспертов отметило, что это требование удовлетворено. Кроме того, было отмечено, что РС обратился к одной из внешних организаций, с тем чтобы оценить степень удовлетворенности клиентов, и что результат оценки был положительным для РС.

Заключение

8. При условии предоставления дополнительной информации в ответ на вышеизложенные просьбы Совещание экспертов пришло к выводу, что Российский Морской Регистр Судоходства можно рекомендовать Административному совету для признания в качестве классификационного общества.
